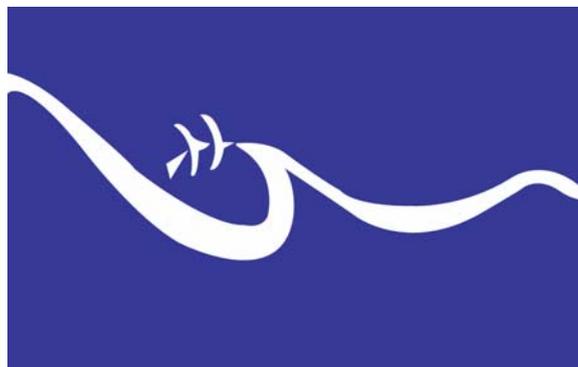


# CONFERENCIA REGIONAL SOBRE MIGRACIÓN



## LINEAMIENTOS REGIONALES PARA LA PROTECCIÓN ESPECIAL EN CASOS DE REPATRIACION DE NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS

**Conferencia Regional sobre Migración (CRM)  
Abril de 2007**

Documento aprobado en Nueva Orleans, Estados Unidos de América, durante la XII CRM. Ver párrafo 2 de la Declaración y Decisiones de los(as) Viceministros(as).

# LINEAMIENTOS REGIONALES PARA LA PROTECCIÓN ESPECIAL EN CASOS DE REPATRIACION DE NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES<sup>1</sup> VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS

## Introducción

La trata de personas es un delito que violenta severamente los derechos más elementales de las víctimas. Muchas de ellas son niños, niñas y adolescentes -la población más vulnerable- que son captadas, transportadas, trasladadas, acogidas o recibidas con fines de explotación, incluyendo lo establecido en el *Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Persona, especialmente Mujeres y Niños* que complementa la *Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional* (en adelante *Protocolo contra la Trata de Personas*), así como en la legislación interna aplicable de los países miembros.

La lucha contra la trata de personas rebasa las fronteras y exige cooperación para la prevención, atención, protección a la víctima, y combate y sanción al tratante.

Los países que conforman la Conferencia Regional sobre Migración (CRM)<sup>2</sup>, pueden ser países de origen, tránsito y de destino de trata de personas, incluyendo niños niñas y adolescentes. Además, son signatarios de un amplio

---

<sup>1</sup> Para los propósitos de estos lineamientos, la versión en español utilizará los términos "niño, niña y adolescente" en lugar del término "Child" que se usará en la versión en inglés. Los términos "niño, niña y adolescente" y "child" se encuentran definidos en el artículo 3.d del Protocolo contra la Trata de Personas de las Naciones Unidas.

<sup>2</sup> La Conferencia Regional sobre Migración, también conocido como "Proceso Puebla" es un foro de diálogo e intercambio de información para el desarrollo de las políticas públicas nacionales en materia migratoria. Los países miembros son: Belice, Canadá, Costa Rica, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. Para mayor información: [http://www.crmsv.org/pagina\\_descripcion.htm](http://www.crmsv.org/pagina_descripcion.htm)

marco jurídico del derecho internacional de los derechos humanos, incluyendo el Protocolo contra la Trata de Personas que establece con claridad la responsabilidad de los Estados parte de luchar contra el delito de trata de personas.

Otros instrumentos internacionales relevantes que se incluyen son: la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN) y su Protocolo facultativo relativo a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía; el Convenio 182 de la Organización Internacional del Trabajo sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Convención Interamericana sobre Tráfico Internacional de Menores.

Estos lineamientos deben considerar el principio del interés superior del niño, niña y adolescente y el respeto de sus derechos humanos. Igualmente, los países miembros están comprometidos a protegerlos contra toda forma de explotación.

Cuando una niña, niño o adolescente víctima de trata de personas es transportada a otro país para ser sometida a cualquier tipo de explotación, es deber de los países involucrados desplegar todos los esfuerzos necesarios para garantizar los derechos de la víctima. Por lo tanto, éstos tienen la responsabilidad de detectar y brindar toda la protección necesaria a la víctima, garantizando su derecho a la vida y a ser protegida contra todo tipo de discriminación.

La repatriación es uno de los mecanismos de protección que implica el regreso a su país de nacionalidad o residencia, a su familia y comunidad, cuando se determine que está acorde con el interés superior de la víctima. Los países deberían actuar de tal manera que aseguren el interés superior del niño, niña y

adolescente y tomando en consideración que las víctimas de trata de personas sean repatriadas en una forma digna, segura y sin demora indebida y que sean atendidas de conformidad con las normas internacionalmente aceptadas.

Para determinar si la repatriación responde al interés superior del niño, niña o adolescente, los países deberían colaborar entre sí para identificar y corroborar su nacionalidad, determinar la situación de su referente familiar y comunitario al cual regresará y las medidas de protección para su reinserción social.

## **I. Generalidades**

Los países miembros de la CRM consistentes con sus legislaciones internas, en apego al respeto de los derechos humanos de los niños, niñas y adolescentes, el interés superior del niño, tomando en consideración la edad, género y etnicidad, utilizarán estos lineamientos como una referencia para llevar a cabo la repatriación segura de los niños, niñas y adolescentes víctimas de trata de personas.

El contenido de estos Lineamientos no afectará los derechos, obligaciones y responsabilidades de los países y de las personas de acuerdo al derecho internacional, incluidos el derecho internacional humanitario, la normativa internacional de derechos humanos y en particular el derecho de solicitar el reconocimiento de la condición de refugiado, cuando sean aplicables, de conformidad con la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951, su

Protocolo de 1967 y el principio de *non-refoulement* consagrado en dichos instrumentos.

## **1. Objetivo**

El propósito de estos “Lineamientos Regionales para la protección especial en casos de repatriación de niños, niñas y adolescentes víctimas de trata de personas” es fomentar la colaboración entre los Países Miembros, y presentar guías para proceder desde la identificación o detección de una niña, niño o adolescente víctima de trata, así como acciones para realizar la repatriación y el traslado de la víctima, si se determina que es apropiado y que está acorde con su interés superior.

## **2. Definiciones**

- a. **Trata de personas.** La captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de personas, recurriendo a la amenaza o al uso de la fuerza u otras formas de coacción, al rapto, al fraude, al engaño, al abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o a la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación. Esa explotación incluirá, como mínimo, la explotación de la prostitución ajena u otras formas de explotación sexual, los trabajos o servicios forzados, la esclavitud o las prácticas análogas a la esclavitud, la servidumbre o la extracción de órganos, de acuerdo al Art. 3 inciso a) Protocolo contra la Trata de Personas.

- b. La captación, el transporte, el traslado, la acogida o la recepción de un niño, con fines de explotación se considerará “trata de personas” incluso cuando no se recurra a ninguno de los medios enunciados en el párrafo (a) de acuerdo al Artículo 3 inciso c) del Protocolo contra la Trata de Personas.
- c. Por “niño”<sup>3</sup> se entenderá toda persona menor de 18 años, de acuerdo al literal d) del Artículo 3 del Protocolo contra la Trata de Personas.

## **II. Reconocimiento de una víctima de trata y atención humanitaria inmediata**

### **3. Reconocimiento de un niño, niña o adolescente víctima de trata**

Cuando en un país se reconozca un niño, niña o adolescente víctima de trata de personas o se tenga sospechas al respecto, ya sea por una denuncia de otro país, de una persona física o jurídica, de una referencia institucional, de una solicitud directa de ayuda por parte de la víctima, por haber sido encontrada en un operativo policial o por cualquier otro medio, se procederá a brindarle atención humanitaria inmediata, por parte del país o de una autoridad competente, incluyendo actores de la sociedad civil con experiencia relevante.

### **4. Elementos de la atención humanitaria.**

Cada país podrá, de acuerdo con su legislación nacional, brindar atención humanitaria que podría incluir lo siguiente:

---

<sup>3</sup> Para los propósitos de estos lineamientos, la versión en español utilizará los términos “niño, niña y adolescente” en lugar del término “Child” que se usará en la versión en inglés. Los términos “niño, niña y adolescente” y “child” se encuentran definidos en el artículo 3.d del Protocolo contra la Trata de Personas de las Naciones Unidas.

- a. Trasladar a la víctima a un lugar seguro y apropiado.
- b. Hacerle saber a la víctima que está segura, darle a conocer sus derechos humanos y que la intención es ayudarla y protegerla.
- c. Tratarla con respeto y tomar en cuenta su opinión, cuando sea posible.
- d. Las entrevistas a la víctima deben ser sensibles al género y a la edad y llevarse a cabo por las autoridades pertinentes calificadas para ello y en concordancia con la legislación nacional y los procedimientos en vigencia.
- e. Satisfacer las necesidades básicas de emergencia, teniendo en cuenta además, las necesidades específicas de género y edad, procurando la atención médica y/o psicológica.

#### **5. Referencia a la institución pública pertinente.**

La institución que realizó el primer contacto con la víctima y que brinda la atención humanitaria, deberá comunicarse inmediatamente con la institución pertinente, la cual formalmente asumirá su protección y responsabilidad legal.

#### **6. Grupos Familiares**

Si las víctimas constituyen un grupo familiar, la institución apropiada deberá proveerle protección y realizará esfuerzos para asegurar que la familia no sea separada, excepto en los casos que tal separación sea necesaria en virtud del interés superior del niño.

## **7. Denuncia inmediata.**

Toda institución que reconozca a un niño, niña o adolescente víctima de trata, debería denunciar inmediatamente ante las autoridades respectivas, para que la víctima sea rescatada, reciba protección y asistencia humanitaria inmediata y se pueda iniciar las acciones diseñadas en estos Lineamientos, de acuerdo con la ley nacional.

## **III. Protección especial para la repatriación del niño, niña y adolescente conforme a su interés superior**

8. Mientras se decide si el mejor interés de la víctima es ser repatriada a su país de nacionalidad o de residencia, la institución pertinente deberá prestarle protección especial, de conformidad con su legislación interna, que debería incluir lo siguiente:

- a. Alojamiento seguro, adecuado y especializado. Cuando se brinde abrigo temporal a las víctimas de trata en una institución, se procurará que éste sea el adecuado para su seguridad y el respeto de sus derechos humanos.
- b. Alimentación balanceada y adecuada a la etapa cronológica de la víctima, en la medida de lo posible.
- c. Acceso inmediato y apropiado a asistencia médica y psicológica, así como a educación y oportunidades de recreación, en la medida de lo posible y de conformidad con la legislación interna.

- d. Protección de la identidad de la víctima. La información personal de la víctima sólo podrá compartirse, cuando sea necesario, con el personal directamente involucrado en la protección especial y en la asistencia de la víctima, o cuando sea requerida por las autoridades competentes para la investigación del delito. Lo anterior estará sujeto a la legislación nacional sobre privacidad de la información.
- e. Respeto al derecho de los niños, niñas y adolescentes a expresar su opinión, a que ésta sea tomada en cuenta y a ser debidamente informados sobre el estado de los procedimientos legales, con un lenguaje que les sea comprensible, de acuerdo con su edad y su grado de madurez.

**9. Registro estadístico.** De acuerdo con la legislación nacional, la institución pertinente deberá llevar un control estadístico de los casos de trata de niños, niñas y adolescentes, desagregándolos de tal forma que permita realizar un diagnóstico, para una mejor comprensión del problema. La información debería ser comparable y podría ser compartida entre los miembros de la CRM, asegurándose que la identidad de las víctimas sea debidamente protegida.

#### **IV. Comunicación entre autoridades pertinentes**

**10. Contacto con representación diplomática o consular.** De conformidad con la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares y a través del conducto diplomático o consular correspondiente, la institución pertinente debería

comunicar al país de nacionalidad o residencia de la víctima la ubicación de la misma y las medidas de protección especial, si ello no compromete su seguridad o es de alguna manera contraria a su interés superior. El representante diplomático o consular deberá iniciar el proceso de identificación y documentación de la víctima sin demora indebida o injustificada; brindará protección consular y asistirá en la posible repatriación. Éste se coordinará con las autoridades nacionales del país del cual es nacional o en el que tiene residencia la víctima.

**11. Contacto entre instituciones pertinentes.** La institución pertinente que está brindando protección a la víctima, sin detrimento de la comunicación y coordinación con la representación diplomática o consular, podrá tomar contacto con la institución pertinente del país del cual ella es nacional o residente. En caso de haber más de una institución pertinente, los países definirán cuál de ellas será la encargada del contacto y la comunicación con la institución del otro país.

En la medida de sus posibilidades, los países miembros deberían elaborar y compartir una lista de instituciones y de organizaciones involucradas en la protección de los niños que también cuentan con experiencia sobre la materia.

**12. Valoración del destino de la víctima a repatriar.** De acuerdo con la legislación nacional, el país que está brindando la protección a la víctima tomará en cuenta la presentación de informes relacionados con la situación familiar por parte de la institución pertinente del país del cual la víctima es nacional o residente y las medidas de protección establecidas a nivel nacional, al tomar la decisión de repatriar a la víctima.

**13. Decisión de repatriar a la víctima.** Considerando la situación familiar de la víctima y las medidas de protección y reinserción que llevará a cabo la institución pertinente del país del cual es nacional o donde tiene su residencia, cuando de las mismas se desprenda que la repatriación responde a su interés superior, el país que la protege adoptará la decisión correspondiente.

**14. Decisión de no repatriar a la víctima.** En los casos en que el país que protege tenga motivos razonables para concluir que la repatriación conlleva un serio riesgo para la víctima o su familia, podría ofrecer alternativas jurídicas y/o humanitarias temporales o permanentes a la repatriación, incluyendo la posibilidad, cuando sea aplicable, de asegurar el acceso al procedimiento de determinación de la condición de refugiado, de conformidad con lo establecido en la legislación nacional de cada país.

#### **V. Traslado de la víctima.**

**15. Definición de los aspectos logísticos de la repatriación.** Las instituciones y autoridades pertinentes, tanto del país que protege como del país de nacionalidad o residencia de la víctima, deberían coordinar los detalles logísticos para la realización del traslado.

**16. Comunicación.** Debe mantenerse informada siempre a la víctima y a su representación consular y/o diplomática si se hubiera determinado que no

compromete su seguridad ni sea contrario a su interés superior, de las acciones emprendidas durante todo el tiempo que dure el proceso. Se le comunicará de manera comprensible la fecha de su repatriación a su país de nacionalidad o residencia y las condiciones de la misma.

**17. Finalización de las medidas de protección.** Una vez que la decisión de repatriar a la víctima ha sido tomada, las instituciones pertinentes procurarán que la autoridad competente deje sin efecto la medida cautelar de impedimento de salida, si ésta hubiere sido dictada. Una vez que la víctima ha sido retornada se levantarán las otras medidas de protección, si las hubiere.

**18. Remisión de información relevante.** De acuerdo con la legislación nacional, el país que ha protegido debe considerar poner a disposición de la institución pertinente del país que recibe a la víctima, información relevante del caso, con el objeto de promover su recuperación física, psicológica y su reinserción, entre otros. La información será remitida con fines exclusivos de seguimiento y debería conservar su carácter confidencial.

## **VI. Proceso penal**

**19. Medidas procesales.** De ser posible y de acuerdo con la legislación nacional, se procurará definir medidas procesales conducentes a evitar la revictimización. En ese sentido, deberían considerarse medidas para que

solo personas capacitadas en el manejo de niños, niñas y adolescentes puedan tomar declaración a las víctimas de trata.

**20. Cooperación sobre asistencia en materia penal.** Los países procurarán, cuando sea apropiado, poner en práctica convenios sobre asistencia jurídica en materia penal, a fin de que el curso del proceso penal no dependa de la presencia física de la víctima, en el lugar donde se discute la causa.

**21. Cooperación entre instituciones homólogas.** La institución pertinente del país del cual es nacional o residente la víctima, podrá recurrir a mecanismos de cooperación bilateral con el país que la protege, para dar seguimiento a los casos.

## Anexo

### Ratificación de los instrumentos legales internacionales sobre derechos humanos de niños y niñas víctimas de trata de personas

Países miembros de la CRM: Fechas de ratificación de los instrumentos legales internacionales sobre los derechos humanos de niños y niñas víctimas de trata de personas					
País	Instrumento Legal Internacional				
	CRC (1)	PCRC-1 (2)	C182 (3)	Con. Inter.(4)	Protocolo de Trata (5)
Belice	Mayo 2, 1990	Dic.1, 2003	Mar. 6, 2000	Jun 11, 1997	Sep 26, 2003
Canadá	Dic. 13, 1991	Sep. 14, 2005	Jun. 6, 2000	--	Mayo 13, 2002
Costa Rica	Ago 21, 1990	Abr. 9, 2002	Sep. 10, 2001	Mayo 22, 2001	Sep. 9, 2003
El Salvador	Julio 10, 1990	Mayo 17, 2004	Oct. 12, 2000	--	Mar. 18, 2004
Estado Unidos	--	Dic. 23, 2002	Dic. 2, 1999	--	Nov. 3, 2005
Guatemala	Jun 6, 1990	Mayo 9, 2002	Oct 11, 2001	--	Abril 1, 2004
Honduras	Ago. 10, 1990	Mayo 8, 2002	Oct 25, 2001	--	--
México	Sep. 21, 1990	Mar. 15, 2002	Jun. 30, 2000	--	Mayo 4, 2003
Nicaragua	Oct. 5, 1990	Dic. 2, 2004	Nov. 6, 2000	Oct. 7, 2005	Oct 12, 2004
Panamá	Dic. 12, 1990	Feb. 9, 2001	Oct 31, 2000	Enero. 18, 2000	Ago 18, 2004
República Dominicana	Junio 11, 1991	--	Nov 15, 2000	--	--

(1) Convention on the Rights of the Child

(2) Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography

(3) ILO Convention # 182 on Eliminating the Worst Forms of Child Labor

(4) Inter-American Convention of the International Traffic in Minors

(5) Supplementary Protocol to Prevent, Suppress and Punish the Trafficking of Persons , Especially Women and Children, which complements the UN Convention Against Transnational Organized Crime.

**Fuentes:**

(1) <http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/11.htm>, 02/24/2006

(2) [http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/11\\_c.htm](http://www.ohchr.org/english/countries/ratification/11_c.htm), 02/24/2006

(3) <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>, 02/24/2006

(4) <http://www.oas.org/juridico/spanish/firmas/b-57.html>, 02/24/2006

(5) [http://www.unodc.org/unodc/en/crime\\_cicp\\_signatures\\_trafficking.html](http://www.unodc.org/unodc/en/crime_cicp_signatures_trafficking.html), 02/24/2006